

DANS CE NUMÉRO



Une nouvelle installation à Saint-Léonard! p. 2



Quoi faire cet automne? p. 3



Toute une saison culturelle pour cet automne p. 4



Installation des abris saisonniers p. 5

BULLETIN D'INFORMATION DE L'ARRONDISSEMENT DE SAINT-LÉONARD

VOLUME 6 N°2 AUTOMNE 2017

LE LÉONARDOIS

ville.montreal.qc.ca/st-leonard



La Fête du citoyen : une tradition renouvelée !

Le dimanche 10 septembre prochain, l'arrondissement de Saint-Léonard vous attend au parc Wilfrid-Bastien et sur les terrains avoisinant la mairie d'arrondissement pour sa traditionnelle Fête du citoyen. Cette année, plusieurs changements ont été prévus à la journée afin de vous permettre d'en profiter toujours plus !

Bien entendu, les incontournables tels que la pêche dans l'étang, l'épluchette de blé d'Inde, la grande roue, les structures gonflables et la balade des enfants seront de retour. Par contre, la disposition du site a été repensée de façon à inclure la nouvelle scène culturelle de Saint-Léonard et à créer de nouvelles zones pour mieux organiser votre visite. Vous trouverez plusieurs nouveautés, dont un carrousel pour les enfants, un marché forain pour vous faire découvrir la musique et les saveurs du monde ainsi qu'un quartier des spectacles.

Pour les enfants qui l'attendent impatiemment, l'activité du *Passport-découverte* sera également de retour. Les participants courront la chance de remporter divers prix, dont le premier, une tablette numérique.

Pour clore la journée en beauté, l'arrondissement vous convie à la scène culturelle pour assister au spectacle de l'orchestre *The Showmen*, formé de 11 musiciens, dont 3 chanteurs. Leur répertoire populaire de chansons vous fera assurément danser !

Nous vous y attendons en grand nombre !



Michel Bissonnet

Chères citoyennes, chers citoyens,

Comme maire de l'arrondissement, je constate quotidiennement les bienfaits qu'apportent à notre communauté les bénévoles qui s'impliquent à Saint-Léonard. Je ne le dirai jamais assez: par leur aide, leurs efforts et leur expertise, les bénévoles représentent une véritable richesse humaine. Or, nous devons en convenir: le visage du bénévolat a changé et il est devenu plus difficile, de nos jours, de recruter des bénévoles.

C'est pourquoi l'arrondissement de Saint-Léonard a signifié son engagement à soutenir le renouvellement de bénévoles sur son territoire en adhérant à la *Charte du bénévolat et des organisations de bénévoles*. Par ce geste, Saint-Léonard est devenu le premier arrondissement montréalais à officialiser son implication en matière de bénévolat !

Dans le cadre de cette initiative, l'arrondissement a également annoncé un nouveau service d'accompagnement qui vise à soutenir les organismes partenaires dans leurs activités de recrutement ainsi que la mise en place d'une campagne pour le recrutement de bénévoles.

Ainsi, si vous souhaitez vivre une expérience des plus enrichissantes en devenant bénévole au sein d'un organisme partenaire de l'arrondissement, je vous invite à vous procurer le dépliant *Bénévoles recherchés à Saint-Léonard*, disponible sur le site Web ville.montreal.qc.ca/st-leonard/benevolat ou en copie imprimée au bureau Accès Saint-Léonard. Vous y trouverez une foule de renseignements utiles.

En terminant, je me joins à mes collègues du conseil, Lili-Anne Tremblay, Patricia R. Lattanzio, Mario Battista et Dominic Perri, pour remercier les bénévoles qui s'investissent à Saint-Léonard. Merci de contribuer à faire de notre arrondissement une communauté toujours plus humaine, plus inclusive et plus solidaire !

Très bel automne à vous toutes et à vous tous !

Maire de l'arrondissement de Saint-Léonard

L'arrondissement de Saint-Léonard entreprend une démarche de planification stratégique

L'arrondissement de Saint-Léonard s'engage dans une démarche de planification stratégique pour couvrir la période 2019-2029. Par la réalisation de cette démarche, l'arrondissement entend définir ses orientations et ses objectifs stratégiques qui reflèteront les valeurs et qui répondront aux besoins réels de la population pour les 10 années à venir. Le plan stratégique qui en résultera permettra notamment de dégager une vision à long terme de l'arrondissement et d'assurer une plus grande cohérence dans les actions.

La démarche sera réalisée en trois grandes étapes dans le but de mener à l'adoption d'un plan stratégique à la fin de l'année 2018.

Une nouvelle installation à Saint-Léonard!

La scène culturelle du parc Wilfrid-Bastien est maintenant inaugurée



Le maire de la Ville de Montréal, M. Denis Coderre, ainsi que le maire de l'arrondissement de Saint-Léonard, M. Michel Bissonnet, en compagnie des conseillers de l'arrondissement, M^{me} Lili-Anne Tremblay, M^{me} Patricia R. Lattanzio et M. Dominic Perri, ont inauguré la nouvelle scène culturelle de Saint-Léonard au parc Wilfrid-Bastien. Cette scène représente le legs que l'arrondissement et la Ville laissent aux Léonardoises et aux Léonardois pour marquer la célébration du 375^e anniversaire de Montréal. Le député de Saint-Léonard-Saint-Michel, M. Nicola Di Iorio, la députée de Jeanne-Mance-Viger, M^{me} Filomena Rotiroti, le directeur d'arrondissement, M. Steve Beaudoin ainsi que la directrice des Loisirs, de la Culture et des Communications, M^{me} Nathalie Hébert, étaient également présents pour l'occasion.

Une grande table à pique-nique au parc Wilfrid-Bastien



Le maire de l'arrondissement de Saint-Léonard, M. Michel Bissonnet, ainsi que les conseillers de l'arrondissement, M^{me} Lili-Anne Tremblay, M^{me} Patricia R. Lattanzio, M. Mario Battista et M. Dominic Perri, se sont rendus au parc Wilfrid-Bastien pour apprécier le legs que Les Compagnies Loblaw Limitée, par l'entremise de la marque *le Choix du Président*, a offert à l'arrondissement dans le cadre du 375^e anniversaire de Montréal. Il s'agit d'une grande table à pique-nique moderne et multigénérationnelle. N'hésitez pas à l'utiliser pour vos pique-niques!

Réaménagement des terrains de tennis au parc Wilfrid-Bastien



Le maire de l'arrondissement de Saint-Léonard, M. Michel Bissonnet, et les conseillers de l'arrondissement, M^{me} Lili-Anne Tremblay, M^{me} Patricia R. Lattanzio, M. Mario Battista et M. Dominic Perri, ont visité, cet été, les terrains de tennis nouvellement réaménagés dans le parc Wilfrid-Bastien. Deux joueurs, Stéphane Defoy et Wisguet St Juste, se sont dits très satisfaits du résultat final.

L'arrondissement de Saint-Léonard a rendu hommage à neuf organismes partenaires et à la boxeuse Katiushka Vasquez Soto



Le maire de l'arrondissement de Saint-Léonard, M. Michel Bissonnet, et les conseillers de l'arrondissement, M^{me} Lili-Anne Tremblay, M^{me} Patricia R. Lattanzio, M. Mario Battista et M. Dominic Perri, ont remercié et rendu hommage à neuf organismes partenaires de l'arrondissement pour leurs années d'engagement au sein de la communauté léonardoise, soit les Amis de la peinture de Saint-Léonard, le Club d'âge d'or du parc Hébert, le Club de l'âge d'or de L'Espérance, le Club de l'âge d'or Risveglio, Les YMCA du Québec, volet Saint-Léonard, la Maison de jeunes de Saint-Léonard, le Regroupement Interculturel Saint-Léonard, la Table ronde de Saint-Léonard et la Troupe de théâtre amateur «La Galère». Lors de cette cérémonie, les élus ont également rendu hommage à Katiushka Vasquez Soto pour son titre de championne du monde de boxe obtenu en juillet 2016.

L'aréna Martin-Brodeur a 50 ans!

L'aréna Martin-Brodeur soufflera ses 50 bougies cet automne. Soyez à l'affût! Vos souvenirs liés à l'aréna pourront être mis à contribution!



Le club de lecture d'été TD: un record d'inscriptions cette année!



Le nombre d'inscriptions au club de lecture d'été TD, qui s'adresse aux enfants de 3 à 13 ans, a fait un incroyable bond cette année, pour se terminer à 674 inscrits; ce qui représente 250 inscriptions de plus qu'en 2016! Les membres du conseil d'arrondissement, le maire, M. Michel Bissonnet, et les conseillers, M^{me} Lili-Anne Tremblay, M^{me} Patricia R. Lattanzio, M. Mario Battista et M. Dominic Perri, félicitent chaleureusement tous ces enfants qui ont découvert ou alimenté leur passion pour la lecture cet été.

Journée des aînés à Saint-Léonard



C'est gratuit!

**Judi 5 octobre 2017,
de 11 h à 17 h
Bibliothèque
de Saint-Léonard**

**Pour s'initier à différentes
activités de l'arrondissement
et de ses partenaires
et découvrir les organismes
offrant des services aux aînés!**

**Plus de détails à venir sur le site Web de l'arrondissement :
ville.montreal.qc.ca/st-leonard**

100 % partenaires pour une baignade réussie

Pour assurer une baignade sécuritaire et agréable dans ses installations, l'arrondissement de Saint-Léonard a lancé cet été une nouvelle campagne de sensibilisation. En unissant leurs efforts, baigneurs, sauveteurs et employés de soutien peuvent améliorer concrètement l'expérience de baignade en adoptant, notamment, des comportements courtois et en respectant les règlements. À votre tour de devenir un «partenaire pour une baignade réussie»!

Quoi faire cet automne?

L'arrondissement de Saint-Léonard propose de multiples activités gratuites ou à petits prix pour vous permettre de profiter pleinement de votre automne. Que ce soit à la bibliothèque de Saint-Léonard ou dans les autres installations de l'arrondissement, vous y trouverez des idées d'activités pour tous les goûts et tous les âges!

Voici un aperçu des activités gratuites:

Pour tous

- **Patinage libre**
Lundi, de 16 h 30 à 17 h 30
Dimanche, de 15 h à 16 h
Du 11 septembre au 4 décembre*
Aréna Martin-Brodeur
- **Patinage libre**
Samedi et dimanche,
de 15 h à 16 h
Du 9 septembre au 3 décembre
Aréna Roberto-Luongo

Enfants

- **Jeux de console (8 à 12 ans)**
Samedi, de 10 h à 12 h
et de 13 h à 16 h
Du 30 septembre au 2 décembre
Bibliothèque
- **Samedi-de-jouer (8 à 12 ans)**
Samedi, de 10 h à 12 h
et de 13 h à 16 h
Du 30 septembre au 2 décembre
Écoles Alphonse-Pesant,
La Dauversière et Gabrielle-Roy
- **La musique des étoiles (6 à 12 ans)**
*Improvisation cosmique
et création sidérale*
Samedi 30 septembre,
de 13 h à 14 h
Bibliothèque
Réservez au 514 328-8500

* Les activités font relâche
le lundi 9 octobre.

Ados

- **Jeux de console pour filles (10 à 14 ans)**
Mercredi, de 16 h à 18 h
Du 27 septembre au 6 décembre
Bibliothèque
- **Samedi-de-jouer (13 à 16 ans)**
Samedi, de 13 h à 16 h 30
Du 30 septembre au 2 décembre
École Antoine-de-Saint-Exupéry
*Carte Accès Saint-Léonard
obligatoire*
- **La nuit des loups-garous (13 à 17 ans)**
Vendredi 27 octobre,
de 15 h 30 à 17 h 30
Bibliothèque
Réservez au 514 328-8500

Adultes et aînés

- **Atelier sur la chimie du vin (18 ans et +)**
Conférence et dégustations
Lundi 4 décembre, 19 h
Bibliothèque
Réservez au 514 328-8500
- **Passion pour la photographie**
Par Sophie Thibault,
chef d'antenne à TVA
Jeudi 12 octobre, à 13 h
Bibliothèque
Réservez au 514 328-8500
- **Ateliers de scrabble**
Jeudis 28 septembre,
12 et 26 octobre,
9 et 23 novembre
et 7 décembre, de 13 h 30 à 16 h
Bibliothèque
- **Jeux de cartes et de société**
Du 5 septembre au 15 décembre
Mardi et jeudi, de 9 h à 12 h
Pavillon du parc Delorme
Mardi et vendredi, de 9 h à 12 h
Pavillon du parc Hébert
- **Marche et mise en forme (55 ans et +)**
Lundi, de 10 h 30 à 11 h 30
Jeudi, de 10 h 30 à 11 h 30
Du 21 août au 26 octobre
Parc Delorme
- **Patinage libre (40 ans et +)**
Lundi, mercredi et vendredi,
de 11 h 45 à 12 h 30
Du 11 septembre au 8 décembre*
Aréna Martin-Brodeur



Découvrez l'ensemble des activités dans le *Répertoire des activités de l'arrondissement* et dans le *Biblio en bref* de l'automne 2017. Consultez ces brochures en ligne ou procurez-vous une copie imprimée au bureau Accès Saint-Léonard et à la bibliothèque.

**Les inscriptions
aux activités sportives
de l'automne se continuent!**

**Consultez
le Répertoire des activités
pour en savoir plus!**



Saison culturelle 2017-2018

Voici un aperçu des spectacles à l'affiche cet automne dans le cadre de la saison culturelle 2017-2018 de l'arrondissement de Saint-Léonard.

À l'affiche au Théâtre Mirella et Lino Saputo

(8350, boulevard Lacordaire) – Stationnement gratuit



THÉÂTRE

Rég.: 25 \$/65 ans et + : 23 \$/Étudiant: 17 \$

Dimanche 8 octobre, 19 h 30

Encore une fois, si vous permettez

Comédie dramatique



Dimanche 5 novembre, 19 h 30

En cas de pluie, aucun remboursement

Comédie satirique



Dimanche 10 décembre, 19 h 30

Irène sur Mars

Comédie fantaisiste



DANSE

Rég.: 15 \$/65 ans et + : 13 \$/Étudiant: 9 \$

Dimanche 13 octobre, 19 h 30

Vic's Mix RUBBERBANDance

Danse moderne



MUSIQUE

Rég.: 15 \$/65 ans et + : 13 \$/Étudiant: 9 \$

Dimanche 19 novembre, 16 h

Pianos Caméléons

Musique classique – couleurs jazz



Samedi 16 décembre, 19 h 30

Orchestre Métropolitain – Contes d'hiver

Musique classique



SPECTACLES JEUNESSE

Rég.: 5 \$

Dimanche 22 octobre, 15 h

Won'ma Afrique (notre Afrique)

Cirque et musique
À partir de 2 ans



Dimanche 3 décembre, 15 h

Le bibliothécaire

Cirque et jeux clownesques
Pour les 5 à 12 ans



À l'affiche à la salle d'activités de la bibliothèque

(8420, boulevard Lacordaire) – Stationnement gratuit



CABARETS

Gratuit avec un laissez-passer

Jeudi 26 octobre, 19 h 30

Comme dans un film

Chanson francophone



Jeudi 7 décembre, 19 h 30

Sacré cœur de Gilgamesh

Lecture en musique



SPECTACLES JEUNESSE

Gratuit avec un laissez-passer

Samedi 30 septembre, 11 h

Contes pour les enfants de 1 000 jours

Théâtre de marionnettes
Pour les 2 à 4 ans



Samedi 25 novembre, 11 h

OGO

Théâtre de marionnettes
À partir de 2 ans



Renseignements et billetterie

Consultez le site Web culturesaintleonard.com et achetez vos billets en ligne sans frais supplémentaires!

Plusieurs **forfaits d'abonnement** sont offerts et permettent de bénéficier jusqu'à 25 % de rabais sur le coût des billets. De plus, à l'achat d'un forfait, vous obtenez un billet gratuit pour le spectacle de danse *Vic's Mix* du groupe RUBBERBANDance.

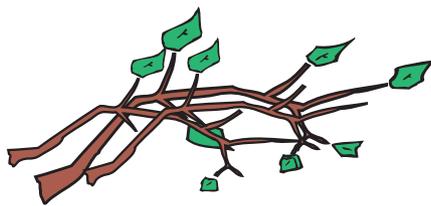
Les **laissez-passer gratuits** pour les Cabarets et les spectacles jeunesse seront disponibles à compter du mercredi 6 septembre au bureau Accès Saint-Léonard ou à l'entrée avant le spectacle.

Procurez-vous la brochure de la saison culturelle 2017-2018 en version électronique sur le site Web ville.montreal.qc.ca/st-leonard ou en version imprimée au bureau Accès Saint-Léonard.

Renseignements: 311



Branches d'arbres feuillus



En raison de l'agrile du frêne, les branches de feuillus (chênes, érables, frênes, etc.) sont interdites dans la collecte des résidus verts. Communiquez avec le 311 pour vous inscrire à la collecte spéciale des branches. Vous devez les déposer en vrac, sans les attacher, en bordure du trottoir.

DISTRIBUTION GRATUITE DE COMPOST



**Samedi 7 octobre,
8 h à 13 h***

Site de dépôt à neige,
à l'intersection
des boulevards Langelier
et des Grandes-Prairies

**Apportez votre pelle
et votre contenant!**

*ou jusqu'à épuisement des stocks.

COLLECTE DES RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX, APPAREILS ÉLECTRONIQUES ET AUTRES OBJETS

Samedi 16 septembre, de 9 h à 17 h
GRATUIT

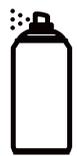
Apportez-y :



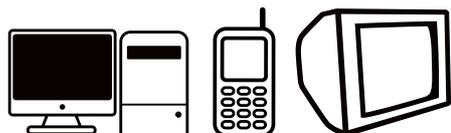
Huiles usées, solvants



Pots de peinture



Aérosols



Appareils issus des technologies de l'information et des communications (TIC) : téléviseurs, ordinateurs, imprimantes, appareils électroniques



Ampoules fluocompactes et tubes fluorescents intacts



Piles



Pneus, vélos usagés



Vêtements usagés

Info: 311

Stationnement du parc Wilfrid-Bastien
Situé en face de la mairie d'arrondissement (8400, boul. Lacordaire)

Collectes des résidus verts et des feuilles mortes

**Tous les mercredis
jusqu'au 22 novembre**

Contenants autorisés



Sacs de papier



Boîtes de carton



Récipients réutilisables faits de métal ou de plastique rigide, munis de poignées ou d'anses sans couvercle



Sacs de plastique transparent



Les sacs de plastique opaque sont refusés

Vous pouvez vous procurer gratuitement des sacs de papier auprès de l'Écoquartier de Saint-Léonard (dans la limite des stocks).

Installation des abris saisonniers



Chaque année, à compter du samedi précédent le jour de l'Action de grâce, soit le **samedi 7 octobre** pour cette année, vous pouvez installer tous types d'abris saisonniers conformes, que ce soit un abri saisonnier au sol, sur balcon ou d'escalier. Vous devez prendre connaissance des normes d'installation pour les abris saisonniers avant de procéder à leur installation.

VOS ÉLUS À VOTRE SERVICE

Patricia R. Lattanzio

CONSEILLÈRE DE LA VILLE
District Saint-Léonard-Est



Lili-Anne Tremblay

CONSEILLÈRE D'ARRONDISSEMENT
District Saint-Léonard-Est



Dominic Perri

CONSEILLER DE LA VILLE
District Saint-Léonard-Ouest



Mario Battista

CONSEILLER D'ARRONDISSEMENT
District Saint-Léonard-Ouest



PROCHAINES SÉANCES
ORDINAIRES DU CONSEIL
D'ARRONDISSEMENT

Les lundis 2 octobre, 20 novembre
et 4 décembre, à 19h

Ces séances sont diffusées
sur le Web. Pour les regarder
en direct ou en différé :
ville.montreal.qc.ca/st-leonard

Une mosaïque mettant en vedette l'histoire de Saint-Léonard



Dans le cadre du 375^e anniversaire de la ville de Montréal, l'arrondissement de Saint-Léonard a choisi de rendre hommage au passé de son territoire.

Ainsi, par le biais d'une composition paysagère, l'équipe d'horticulture vous offre un clin d'œil sur le passé de nos ancêtres qui ont semé le futur de notre bel arrondissement. Elle vous propose une représentation des champs des agriculteurs de cette époque. Elle est composée, entre autres, d'espèces typiques telles que le haricot grim pant, le melon Dudaim, le persil, le sarrasin et le trèfle rouge.

Dans la composition, vous apercevez *Le semeur*. Il représente un habitant de Saint-Léonard, un de nos ancêtres, qui a entretenu avec grands soins son champ. Ce personnage a été sculpté par l'artisan Guy Pierre, spécialement pour cette occasion.

Au milieu de la composition, vous remarquez également le logo du 375^e anniversaire de Montréal. Ce logo a été sculpté pour l'occasion par des artisans de l'Association des artisans de la sculpture de Saint-Léonard.



Volume 6 • N° 2 • AUTOMNE 2017

Le *Léonardois* est publié par la Ville de Montréal, arrondissement de Saint-Léonard, et est distribué gratuitement dans tous les foyers de l'arrondissement.

Tirage: 34 300 exemplaires

Dépôt légal:
Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada
ISSN 1183-8612

Réalisation et production: Direction des loisirs, de la culture et des communications,
Division des relations avec les citoyens et des communications



Pour tout renseignement : 311



Message from the Mayor

Dear residents,

As mayor of Saint-Leonard, I see evidence every day of the positive impact volunteers have on our community. I believe we can all agree, however, that the face of volunteering has changed and that recruiting has become more difficult.

That is why Saint-Leonard has pledged its support for renewing the community's volunteer base by adopting the Charte du bénévolat et des organisations de bénévoles (charter for volunteer and volunteering organizations). In doing so, we have become the first Montreal borough to make an official commitment to volunteering!

As part of this initiative, we have also introduced a service designed to support the recruiting efforts of Saint-Leonard's partner organizations, as well as a new volunteer recruitment campaign.

If you are interested in a rich and rewarding experience, I encourage you to read the Bénévoles recherchés à Saint-Léonard (volunteers wanted in Saint-Leonard) brochure (in French only). An electronic version is available on the Saint-Leonard website, and print copies may be obtained at the Accès Saint-Leonard office.

Lastly, my fellow council members — Lili-Anne Tremblay, Patricia R. Lattanzio, Mario Battista, and Dominic Perri — and I would like to express our thanks to all of Saint-Leonard's hard-working volunteers.

Michel Bissonnet
Mayor of the Borough of Saint-Leonard

Installation of temporary shelters

This year, residents may begin setting up their temporary shelters (on the ground, balcony, or stairs) as of **Saturday, October 7**. Please take the time to familiarize yourself with the installation standards for temporary shelters before proceeding.

HHW collection

Hazardous household waste (paints, used oils, solvents, aerosols, batteries, chemical products, etc.), electronics (televisions, computers, cell phones, etc.), and other items (used clothing, old bikes, tires, etc.) will be collected on **Saturday, September 16**, from 9 a.m. to 5 p.m. in the Wilfrid-Bastien parking lot.

Collection of green waste and dead leaves

Green waste and dead leaves are collected every Wednesday, until November 22, throughout all of Saint-Leonard. Authorized containers include paper bags, cardboard boxes, reusable lidless metal or rigid plastic containers with handles, and clear plastic bags. **Please note that opaque plastic bags are not permitted.**

Due to the emerald ash borer, tree branches (oak, maple, etc.) are not permitted in the collection of green waste in Saint-Leonard. Please dial 311 to arrange for tree branches to be taken away.

Messaggio del sindaco

Care concittadine,
Cari concittadini,

Da sindaco dell'Arrondissement, ho modo di apprezzare giornalmente il valore assoluto dei volontari di Saint-Léonard. Dobbiamo renderci conto, però, che il concetto stesso di volontariato è cambiato e che, di conseguenza, il reclutamento è diventato molto più difficoltoso.

Così, per dare nuovo impulso al volontariato, l'Arrondissement ha adottato la Carta Volontari e Organizzazioni Volontariato (Charte du bénévolat et des organisations de bénévoles), diventando così il primo Arrondissement montrealense a ufficializzare il suo impegno a favore del volontariato.

Nell'ambito dell'iniziativa, l'Arrondissement ha annunciato un nuovo servizio di monitoraggio a sostegno degli organismi-partenari nelle rispettive azioni di reclutamento e di campagna reclutamento volontari

Di conseguenza, se vi va di vivere un'esperienza quanto mai gratificante, vi invito a consultare il opuscolo Bénévoles recherchés à Saint-Léonard, sul sito web dell'Arrondissement, o a procurarvene una copia stampata presso l'ufficio Accès Saint-Léonard.

Concludo unendomi ai miei colleghi del Consiglio - Lili-Anne Tremblay, Patricia R. Lattanzio, Mario Battista e Dominic Perri, nell'esprimere tutta la mia gratitudine ai volontari che operano sul territorio di Saint-Léonard.

Michel Bissonnet
Sindaco dell'arrondissement di Saint-Léonard

Installazione riparo auto: da sabato 7 ottobre

Quest'anno, potrete installare i vostri riparo auto (da posto macchina, da balcone o da ringhiera) — a partire da **sabato 7 ottobre**. Ma, attenzione: prima di mettere mano al lavoro, informatevi bene sulle norme di installazione.

Raccolta dei RDD (residui nocivi)

Una raccolta speciale dei residui domestici nocivi (vernici, olii industriali, solventi, aerosol), di apparecchi elettronici (televisori, computers, cellulari) e altri articoli vari, (vestiti usati, vecchie biciclette, gomme di automobili) avrà luogo **sabato 16 settembre dalle ore 9 alle ore 17, nel parcheggio del Parco Wilfrid-Bastien.**

Raccolta di residui vegetali e di foglie secche

Sul territorio del nostro Arrondissement, la raccolta di residui vegetali e di foglie secche (résidus verts et feuilles mortes) si effettua tutti i mercoledì fino al 22 novembre. I contenitori utilizzabili sono i seguenti: sacchi di carta, scatole di cartone, recipienti riutilizzabili di metallo o di plastica rigida senza coperchio, con manico o ansa, sacchi di plastica **trasparente**. **Attenzione, i sacchi di plastica opaca non sono accettati.**

A causa dell'agrile del frassino (frêne), i rami di alberi a fogliame (quercia, acero ecc. **sono esclusi** dalla raccolta dei residui vegetali. Per usufruire di una raccolta speciale dei rami, rivolgersi al 311